

## PREIS- UND LEISTUNGSVERZEICHNIS FÜR GESCHÄFTSKUNDEN DER LOGPAY TRANSPORT SERVICES GMBH („LOGPAY“) (POLEN)

### A. Karten

#### 1. Bezeichnung der LOGPAY Card

Von LOGPAY herausgegebene Karten, unabhängig von deren Bezeichnung, insbesondere die LOGPAY Tankkarte und die Charge&Fuel Card einschließlich aller LOGPAY CoBranded Cards, wie ARAL-Karte, Shell-Karte und Total-Karte.

#### 2. Charge&Fuel Bonus

Charge&Fuel Card	unentgeltlich
CoBranded Card (ARAL-Karte oder Shell-Karte) monatlich je Karte	1,00 EUR zzgl. USt. <sup>1</sup>
Rabatt je Liter Dieselmotorkraftstoff in Deutschland bei allen LOGPAY Partnern sowie ARAL und Shell Stationen	1 Cent (brutto)
Zufalls-PIN	
Beschränkung von Tanken auf Deutschland	wählbar
Elektronischer Datenaustausch	im Format CSV
Kartentext	entspricht dem KFZ-Kennzeichen
Versandadresse	entspricht der Kundenadresse
Restriktionen	Restriktionsstufe 5

<sup>1</sup> Das Entgelt wird für jeden angefangenen Kalendermonat geschuldet.

#### 3. Charge&Fuel Individual

Charge&Fuel Card monatlich je Karte	2,00 EUR zzgl. USt. <sup>1</sup>
CoBranded Card (ARAL-Karte und Shell-Karte) monatlich je Karte	2,00 EUR zzgl. USt. <sup>1</sup>
Zufalls-PIN oder Wunsch-PIN	
Beschränkung von Tanken auf Deutschland	wählbar
Elektronischer Datenaustausch	frei wählbar in den Formaten CSV, TXT oder DAT
Kartentext	frei wählbar
Versandadresse	frei wählbar
Restriktionen	frei wählbar

<sup>1</sup> Das Entgelt wird für jeden angefangenen Kalendermonat geschuldet.

### B. Tanken

#### 1. Business Tagesfestpreis

Der Business Tagesfestpreis findet wie folgt Anwendung:

LOGPAY Card: alle ARAL Stationen in Deutschland

ROUTEX Card: alle Akzeptanzstellen des ROUTEX Verbundes (ARAL, BP, Eni, OMV, Circle K) und zusätzlich alle TOTAL Tankstellen in Deutschland

### C. Maut

Jährliches Entgelt 19,80 EUR zzgl. USt.

Das jährliche Entgelt entfällt, wenn der Kunde einen jährlichen Mautumsatz von mindestens 2.500,00 EUR (exkl. USt.) erzielt. Berechnungsbasis für den Mindestumsatz ist die bis zum 30.

## WYKAZ CEN I USŁUG DLA KLIENTÓW BIZNESOWYCH LOGPAY TRANSPORT SER- VICES GMBH („LOGPAY“) (POLSKA)

### A. Karty

#### 1. Nazwa karty LOGPAY

Karty wydane przez LOGPAY, niezależnie od ich nazwy, w szczególności karta paliwowa LOGPAY oraz karta Charge&Fuel, w tym wszystkie karty LOGPAY wydane we współpracy z inną marką, takie jak karta ARAL, karta Shell i karta Total.

#### 2. Charge&Fuel Bonus

Karta Charge&Fuel	bez opłat
Karta z inną marką (karta ARAL lub karta Shell) miesięcznie za kartę	1,00 EUR plus VAT.1
Rabat za litr oleju napędowego w Niemczech u wszystkich Partnerów LOGPAY oraz na stacjach ARAL i Shell	1 cent (brutto)
Losowy PIN	
Ograniczenie tankowania na Niemcy	do wyboru
Elektroniczna wymiana danych	w formacie CSV
Tekst na karcie	odpowiada numerowi rejestracyjnemu pojazdu
Adres wysyłki	odpowiada adresowi Klienta
Ograniczenia	Poziom ograniczeń 5

<sup>1</sup> Opłata należna jest za każdy rozpoczęty miesiąc kalendarzowy.

#### 3. Charge&Fuel Individual

Karta Charge&Fuel - miesięcznie za kartę	2,00 EUR plus VAT.1
Karta z inną marką (karta ARAL i karta Shell) miesięcznie za kartę	2,00 EUR plus VAT.1
Losowy lub indywidualnie wybrany PIN	
Ograniczenie tankowania na Niemcy	do wyboru
Elektroniczna wymiana danych	możliwość dowolnego wyboru w formacie CSV, TXT lub DAT
Tekst na karcie	do wyboru
Adres wysyłki	do wyboru
Ograniczenia	do wyboru

<sup>1</sup> Opłata należna jest za każdy rozpoczęty miesiąc kalendarzowy.

### B. Tankowanie

#### 1. Stała cena przez 24 h w taryfie biznesowej

Stała cena przez 24 h w taryfie biznesowej ma zastosowanie w następujący sposób:

Karta LOGPAY: wszystkie stacje ARAL w Niemczech

Karta ROUTEX: wszystkie punkty akceptacji sieci ROUTEX (ARAL, BP, Eni, OMV, Circle K) oraz dodatkowo wszystkie stacje benzynowe TOTAL w Niemczech

### C. Opłata drogową

Opłata roczna 19,80 EUR plus VAT.

Opłata roczna nie obowiązuje, jeśli Klient osiągnie łączną wartość opłat drogowych w ciągu roku w wysokości co najmniej 2500,00 EUR (bez VAT). Podstawą do obliczenia minimalnej łącznej

November eines jeden Kalenderjahres beglichene Summe der Mautforderungen für die vorangegangenen 12 Kalendermonate.

wartości opłat drogowych jest suma zapłaconych opłat na dzień 30 listopada każdego roku kalendarzowego za okres ostatnich 12 miesięcy.

## D. Stromladen

### 1. Tarifmodelle

Tarif	Standard	IONITY M	IONITY L
<b>Basispreis monatlich je Karte Shareholder-Marken*</b>	16,89 PLN zzgl. USt.	35,13 PLN zzgl. USt.	69,58 PLN zzgl. USt.
<b>Basispreis monatlich je Karte Non-Shareholder-Marken**</b>	16,89 PLN zzgl. USt.	42,80 PLN zzgl. USt.	92,58 PLN zzgl. USt.

**HPC<sup>1</sup>, DC<sup>2</sup> und AC<sup>3</sup>**

Die Vergütung basiert auf dem vom Betreiber der Ladesäule abgerechneten Preis und kann somit nicht in diesem Preis- und Leistungsverzeichnis abgebildet werden. Dieser ist vor dem Beginn des Ladevorganges über die App abzufragen: <https://apps.logpay.de/>

Abweichend hiervon ergibt sich die verbrauchsabhängige Vergütung für HPC an IONITY Ladesäulen aus der HPC Preisübersicht IONITY.

**Plug and Charge** im Basispreis enthalten

<b>Mindestvertragslaufzeit</b>	keine	12 Monate Kündigungsfrist: 1 Monat vor Ablauf der jährlichen Laufzeit, ansonsten Verlängerung um jeweils ein weiteres Jahr.
--------------------------------	-------	--

- \* IONITY Shareholder Marken: Volkswagen Konzern mit Audi und Porsche sowie BMW, Daimler, Ford und Hyundai
- \*\* IONITY Non-Shareholder Marken: alle Hersteller, die keine IONITY Shareholder Marken sind
- 1) HPC = High Power Charging
- 2) DC = Gleichstrom
- 3) AC = Wechselstrom

### 2. Abrechnung HPC, DC und AC

Bei allen Tarifen können - je nach Betreiber der Ladesäule - folgende vier Leistungen einzeln oder kombiniert abgerechnet werden:

#### 2.1 Bezug von Strom in Kilowattstunden (kWh-Abrechnung)

Die Leistung besteht in der Lieferung von Wechselstrom (AC) oder von Gleichstrom (DC). Die Leistung wird je gelieferter Kilowattstunde (kWh) abgerechnet. Der Preis basiert auf dem vom Betreiber der Ladesäule abgerechneten Preis. Dieser ist vor dem Beginn des Ladevorganges über die App abzufragen.

#### 2.2 Nutzung der Ladeinfrastruktur mit Pauschalpreis (Session Fee)

Die Leistung besteht in der Bereitstellung der Ladeinfrastruktur. Die Leistung wird je Ladevorgang abgerechnet (Session Fee). Der Preis basiert auf dem vom Betreiber der Ladesäule abgerechneten Preis. Dieser ist vor dem Beginn des Ladevorganges über die App abzufragen.

#### 2.3 Nutzung der Ladeinfrastruktur auf Zeitbasis (minutenbasierte Abrechnung)

Die Leistung besteht in der Bereitstellung der Ladeinfrastruktur. Die Leistung wird auf Zeitbasis in Minuten abgerechnet (minutenbasierte Abrechnung). Der Preis basiert auf dem vom Betreiber der Ladesäule abgerechneten Preis. Dieser ist vor dem Beginn des Ladevorganges über die App abzufragen.

#### 2.4 Parkdauer Ladeplatz (Blocking Fee)

Die Leistung besteht in der Bereitstellung des Parkplatzes (Blocking Fee). Der Preis basiert auf dem vom Betreiber der Ladesäule abgerechneten Preis. Dieser ist vor dem Beginn des Ladevorganges über die App abzufragen.

## D. Ladung von Strom

### 1. Modelle tarifäre

Taryfa	Standard	IONITY M	IONITY L
<b>Miesięczna stawka podstawowa na kartę marek współpracujących*</b>	16,89 PLN plus VAT	35,13 PLN plus VAT	69,58 PLN plus VAT

<b>Miesięczna stawka podstawowa na kartę marek niewspółpracujących**</b>	16,89 PLN plus VAT	42,80 PLN plus VAT	92,58 PLN plus VAT
--	-----------------------	-----------------------	-----------------------

**HPC<sup>1</sup>, DC<sup>2</sup> i AC<sup>3</sup>**

Stawka zależy od ceny pobieranej przez operatora stacji ładowania, dlatego nie można jej podać w niniejszym Wykazie cen i usług. Przed rozpoczęciem procesu ładowania należy ją sprawdzić za pomocą aplikacji: <https://apps.logpay.de/>

Natomiast stawka HPC zależna od zużycia w stacjach ładowania IONITY wynika z cennika IONITY HPC.

**Plug and Charge** w cenie ryczałtowej

<b>Minimalny okres umowy</b>	brak	12 miesięcy Okres wypowiedzenia: na 1 miesiąc przed upływem rocznego okresu, w przeciwnym wypadku następuje automatyczne przedłużenie na kolejny rok.
------------------------------	------	--

- \* Marki współpracujące z IONITY: Grupa Volkswagen, w tym Audi i Porsche oraz BMW, Daimler, Ford i Hyundai
- \*\* Marki niewspółpracujące z IONITY: wszyscy producenci, którzy należą do marek współpracujących z IONITY
- 1) HPC = High Power Charging
- 2) DC = prąd stały
- 3) AC = prąd przemienny

### 2. Rozliczanie HPC, DC i AC

We wszystkich taryfach – w zależności od operatora stacji ładowania – można rozliczać pojedynczo lub łącznie cztery poniższe usługi:

#### 2.1. Ładowanie energii elektrycznej w kilowatogodzinach (rozliczenie za kWh)

Usługa polega na dostarczeniu prądu przemiennego (AC) lub stałego (DC) Energia jest rozliczana za każdą dostarczoną kilowatogodzinę (kWh). Stawka wynika z ceny pobieranej przez operatora stacji ładowania. Przed rozpoczęciem procesu ładowania należy ją sprawdzić za pomocą aplikacji.

#### 2.2. Korzystanie z infrastruktury ładowania za opłatą ryczałtową (opłata za sesję)

Usługa polega na udostępnieniu infrastruktury do ładowania. Za usługę pobierana jest opłata za proces ładowania (opłata za sesję). Stawka wynika z ceny pobieranej przez operatora stacji ładowania. Przed rozpoczęciem procesu ładowania należy ją sprawdzić za pomocą aplikacji.

#### 2.3. Korzystanie z infrastruktury ładowania na podstawie czasu (rozliczenie minutowe)

Usługa polega na udostępnieniu infrastruktury do ładowania. Usługa rozliczana jest na podstawie czasu (rozliczenie minutowe). Stawka wynika z ceny pobieranej przez operatora stacji ładowania. Przed rozpoczęciem procesu ładowania należy ją sprawdzić za pomocą aplikacji.

#### 2.4. Czas parkowania na stacji ładowania (opłata za blokowanie miejsca)

Usługa polega na udostępnieniu miejsca parkingowego (opłata za blokowanie miejsca). Stawka wynika z ceny pobieranej przez operatora stacji ładowania. Przed rozpoczęciem procesu ładowania należy ją sprawdzić za pomocą aplikacji.

## 2.5 Ausnahme: Abrechnung HPC an IONITY Ladesäulen

An Ladesäulen des Betreibers IONITY ist das Laden lediglich über einen CCS Combo Stecker möglich. Die Leistung besteht in der Lieferung von Gleichstrom (DC). Die Leistung wird abhängig vom Leistungsort je gelieferter Kilowattstunde (kWh) oder je Minute (min) abgerechnet.

## 3. HPC Preisübersicht IONITY

Der Preis wird pro Einheit berechnet.

Land	Währung	Einheit	Standard	IONITY M	IONITY L
DE	EUR	kWh	0,67	0,42	0,22
AT	EUR	kWh	0,67	0,42	0,22
BE	EUR	kWh	0,66	0,42	0,22
CH	CHF	kWh	0,73	0,48	0,27
CZ	CZK	kWh	17,48	11,66	6,36
DK	DKK	kWh	4,99	3,18	1,70
EE	EUR	kWh	0,67	0,42	0,22
ES	EUR	kWh	0,66	0,42	0,22
FI	EUR	min	0,65	0,42	0,22
FR	EUR	min	0,67	0,42	0,22
HR	EUR	kWh	0,66	0,52	0,28
HU	HUF	kWh	222,02	143,10	79,50
IR	EUR	kWh	0,65	0,42	0,22
IT	EUR	kWh	0,66	0,42	0,22
LT	EUR	kWh	0,66	0,42	0,22
LV	EUR	kWh	0,66	0,42	0,22
NL	EUR	kWh	0,66	0,42	0,22
NO	NOK	kWh	6,76	3,39	1,27
PL	PLN	kWh	2,87	1,91	1,06
PT	EUR	kWh	0,51	0,25	0,05
SE	SEK	kWh	7,01	4,56	2,44
SK	EUR	kWh	0,67	0,42	0,22
SI	EUR	kWh	0,66	0,42	0,22
UK	GBP	kWh	0,58	0,37	0,21

Alle Preise sind Netto-Preise zzgl. USt.

## E. Home Charging

Monatliches Entgelt je physischer LOGPAY Card für:

Home Charging Basic	4,50 EUR zzgl. USt.
Home Charging Comfort	4,50 EUR zzgl. USt.

Das Entgelt fällt nur an, wenn in dem Kalendermonat eine LOGPAY Card mit der Wallbox verknüpft war.

## F. Umrechnung von Umsätzen in fremder Währung

Bei Umsätzen in fremder Währung aus dem Einsatz der LOGPAY Card rechnet die LOGPAY den Umsatz in Euro um. Die Umrechnung erfolgt am Tag der Rechnungserstellung zum jeweiligen EZB-Kurs. Die LOGPAY erhebt einen währungsabhängigen Aufschlag zum EZB-Kurs wie folgt:

Schweizer Franken (CHF)	0,50 %
Tschechische Kronen (CZK)	1,04 %
Dänische Kronen (DKK)	0,27 %
Britische Pfund (GBP)	0,25 %
Ungarischer Forint (HUF)	1,15 %
Polnische Zlotys (PLN)	0,87 %
Rumänischer Leu (RON)	2,99 %
Schwedische Kronen (SEK)	0,25 %

## G. Allgemeine Informationen

### 1. Name und Anschrift der LOGPAY

LOGPAY Transport Services GmbH  
Schwalbacher Straße 72  
65760 Eschborn

## 2.5 Wyjątek: rozliczenie HPC na stacjach ładowania IONITY

Na stacjach ładowania obsługiwanych przez IONITY ładowanie jest możliwe tylko za pomocą wtyczki CCS Combo. Usługa polega na dostarczeniu prądu stałego (DC). Usługa, w zależności od lokalizacji, rozliczana jest za dostarczoną kilowatogodzinę (kWh) lub za minutę (min) ładowania.

## 3. Cennik HPC IONITY

Cena jest obliczana za jednostkę.

Kraj	Waluta	Jednostka	Standard	IONITY M	IONITY L
DE	EUR	kWh	0,67	0,42	0,22
AT	EUR	kWh	0,67	0,42	0,22
BE	EUR	kWh	0,66	0,42	0,22
CH	CHF	kWh	0,73	0,48	0,27
CZ	CZK	kWh	17,48	11,66	6,36
DK	DKK	kWh	4,99	3,18	1,70
EE	EUR	kWh	0,67	0,42	0,22
ES	EUR	kWh	0,66	0,42	0,22
FI	EUR	min	0,65	0,42	0,22
FR	EUR	min	0,67	0,42	0,22
HR	EUR	kWh	0,66	0,52	0,28
HU	HUF	kWh	222,02	143,10	79,50
IR	EUR	kWh	0,65	0,42	0,22
IT	EUR	kWh	0,66	0,42	0,22
LT	EUR	kWh	0,66	0,42	0,22
LV	EUR	kWh	0,66	0,42	0,22
NL	EUR	kWh	0,66	0,42	0,22
NO	NOK	kWh	6,76	3,39	1,27
PL	PLN	kWh	2,87	1,91	1,06
PT	EUR	kWh	0,51	0,25	0,05
SE	SEK	kWh	7,01	4,56	2,44
SK	EUR	kWh	0,67	0,42	0,22
SI	EUR	kWh	0,66	0,42	0,22
UK	GBP	kWh	0,58	0,37	0,21

Wszystkie ceny są cenami netto plus VAT.

## E. Home Charging

Oplata miesięczna za fizyczną kartę LOGPAY za:

Home Charging Basic	4,50 EUR plus VAT.
Home Charging Comfort	4,50 EUR plus VAT.

Oplatę nalicza się tylko w przypadku, gdy w danym miesiącu kalendarzowym karta LOGPAY była podpięta do stacji Wallbox..

## F. Przeliczenie stawek w walutach obcych

W przypadku naliczonych opłat z tytułu korzystania z Karty LOGPAY w walucie obcej, LOGPAY przelicza kwotę na walutę euro. Przeliczenie następuje w dniu wystawienia faktury po odpowiednim kursie EBC. LOGPAY pobiera zależną od waluty dopłatę do kursu EBC w następujący sposób:

Frank szwajcarski (CHF)	0,50 %
Korona czeska (CZK)	1,04 %
Korona duńska (DKK)	0,27 %
Funt szterling (GBP)	0,25 %
Forint węgierski (HUF)	1,15 %
Polski złoty (PLN)	0,87 %
Lej rumuński (RON)	2,99 %
Korona szwedzka (SEK)	0,25 %

## G. Informacje ogólne

### 1. Nazwa i adres LOGPAY

LOGPAY Transport Services GmbH  
Schwalbacher Straße 72  
65760 Eschborn, Niemcy

Telefonisch erreichbar:

Mo.– Fr. 09:00 – 17:00 Uhr  
Hotline Inland: 00800 0000 2030  
Hotline Ausland: 00800 0000 2030

E-Mail: info@logpay.de  
Internet: www.logpay.de

Kartensperren:  
Telefon: 06196 5822 901  
E-Mail: sperren@logpay.de

**2. Eintragung im Handelsregister**

Amtsgericht Frankfurt am Main HRB 74752

**3. Vertragssprache**

Maßgebliche Sprache für dieses Vertragsverhältnis und die Kommunikation mit dem Kunden während der Laufzeit des Vertrages ist Deutsch.

Jesteśmy dostępni telefonicznie od poniedziałku do piątku w godz. 09:00–17:00

Infolinia krajowa (Niemcy): 00800 0000 2030

Infolinia zagraniczna: 00800 0000 2030

E-mail: info@logpay.de

Internet: www.logpay.de

Blokowanie kart - telefon: 06196 5822 901

E-mail: sperren@logpay.de

**2. Wpis do rejestru handlowego**

Sąd Rejonowy we Frankfurcie nad Menem, HRB 74752

**3. Język umowy**

Językiem wiążącym dla tego stosunku umownego i komunikacji z Klientem w czasie trwania umowy jest język niemiecki.